Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 18 (1900)

Heft: 324

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 324 XVIII. Jahrgang. Bern, Donnerstag, 27. September. 1900 Berne, Jeudi, 27 septembre. XVIIIme année. № 324

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . » 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post abonniert werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6.
2e semestre . . » 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Berichtigung. — Rectification. — Frankfurt a. M.: Bericht des schweizerischen Konsuls, Herrn August Du Bois, in Frankfurt a. M. — Versicherungswesen. — Assurances. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1900. 24. September. Die Firma **Adolf Binder** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 213 vom 3. Oktober 1892, pag. 856) erteilt Prokura an Hans Binder, von und in Winterthur.

24. September. Die Firma **B. Brun-Stäubli** in Wädensweil (S. H. A. B. Nr. 51 vom 12. Februar 1900, pag. 207) hat ihr Geschäftslokal nunmehr im Thalgarten Nr. 303.

24. September. Die Firma **Jos. Jungblut** in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 265 vom 17. August 1899, pag. 1067) betreibt nunmehr: Dachschiefer-Import und -Export. Das Geschäftslokal und die Wohnung des Inhabers befinden sich: Konkordiastrasse 23.

24. September. Die Firma **S. Gubler** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 284 vom 7. September 1899, pag. 1143) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

25. September. Die **Zürcher Bau- & Spargenossenschaft** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 97 vom 15. März 1900, pag. 391) hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. April 1900 eine weitere Revision der Statuten vorgenommen. Nach derselben sind folgende Abänderungen der bisherigen Publikationen zu konstatieren: Sitz der Genossenschaft ist Zürich. Jedes Mitglied bezahlt eine Eintrittsgebühr von Fr. 5 für den ersten Anteilschein. Die Erwerbung weiterer Anteilscheine ist an keine Gebühr geknüpft. Von dem sich ergebenden Reinertrag werden in erster Linie dem Reservefonds 10 % gutgeschrieben, sodann sind, soweit hinreichend, bis 5 % Zinsen zu verteilen. Dieselben werden auf die vollen Monate und effektiven Einlagen berechnet und nach genehmigter Rechnung durch Gutschrift, bezw. Einlösung der Coupons beglichen. Die Hälfte des hiernach verbleibenden Ueberschusses wird, soweit er aus Mieterträgnissen herrührt, den Mietern, welche Mitglieder sind, nach Verhältnis ihrer Mietzinse zugewendet. Der Rest fällt in den Amortisationsfonds. Ausser den 11 Mitgliedern des Verwaltungsrates werden 3 Ersatzmänner bestellt, welche bei Vakanzen ins Amt treten. An Stelle des zurückgetretenen Friedrich Schlatter, dessen Unterschrift anmit gelöscht wird, wurde als Präsident des Verwaltungsrates gewählt: Dr. jur. Albert Sieber-Asper, von Zürich, in Zürich V. Aus dem Vorstande sind getreten: Alfred Rellstab und Rudolf Fischer und damit deren Unterschriften erloschen; an deren Stellen sind gewählt worden: Dr. Emil Letsch, von Dürnten, in Zürich IV, als Präsident, und Gottfried Bühler, von Zürich, in Zürich II, als Mitglied.

25. September. Inhaber der Firma **S. Dorn** in Zürich I ist Salomon Dorn, von Riga, Livland (Russland), in Zürich II. Patentierte Neuheiten in Bureau- und Haushaltungsartikeln. Oetenbachgasse 26.

25. September. Die Firma **B. Staub** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 253 vom 5. August 1899, pag. 1020) hat ihr Domizil und das Geschäftslokal nach Zürich IV, Hönggerstrasse 115, verlegt.

25. September. Die Firma **Leukert & Mayer** in Zürich II (S. H. A. B. Nr. 98 vom 23. März 1899, pag. 393) wird hiemit infolge Konkurses über diese Kollektivgesellschaft von Amteswegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg.

1900. 25. September. Inhaber der Firma **Friedrich Schwab** in Kallnach ist Friedrich Schwab, von Kallnach, wohnhaft in Kallnach. Natur des Geschäftes: Handel mit Spirituosen. Geschäftslokal: in Kallnach.

Bureau Bern.

25. September. Albert Julius Carl Wilhelm Bulow, von Zürich, und August Kann, von Arolsen (Fürstentum Waldeck), beide in Bern wohnhaft, haben unter der Firma **Bulow & Cie** in Bern eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche auf 1. November 1900 beginnt. Albert Julius Carl Wilhelm Bulow ist unbeschränkt haftender Gesellschafter und August Eduard Kann ist Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 10,000. Natur des Geschäftes: Bank und Kommissionsgeschäft und Handel in Liegenschaften. Geschäftslokal: Waisenhausstrasse 22. Dem Kommanditär August Eduard Kann ist Prokura erteilt.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère.

1900. 26 septembre. Le chef de la maison **F. Torche,** à La Tour-de-Trême, est Fortunée Torche, née Moret, femme de Lucien, de Franex (Broye), à La Tour-de-Trême. Genre de commerec: Epicerie, mercerie, débit de pain, volaille. Bureau: A la Glacière.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten.

1900. 26. September. Die Firma **Louis Giroud,** Maschinenfabrik, in Olten (S. H. A. B. 1883, pag. 193) ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1900. 25. September. Die Firma **Edm. Waibel,** Goldschmied, in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 111 vom 7. April 1898, pag. 456) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Inhaber der Firma **Melch. Frank** in Frauenfeld, welche Aktiven und Passiven der genannten erloschenen Firma übernimmt, ist Melchior Frank, von Buochs (Unterwalden), wohnhaft in Frauenfeld. Bijoutier und Graveur.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona.

1900. 24 settembre. La ditta individuale **Cesare Grubicy,** in Bellinzona, distilleria liquori (inscritta nel registro di commercio il 21 luglio 1897 e pubblicata sul F. u. s. di c. del 26 luglio 1897, nº 196, pag. 805), viene cancellata d'officio in seguito al fallimento del titolare, dichiarato dal lod. tribunale distrettuale di Bellinzona-Riviera, con decreto 22 settembre corrente.

Ufficio di Lugano.

24 settembre. La ditta **J. F. Helmsauer,** in Lugano (F. o. s. di c. dell' 11 settembre 1891, nº 184, pag. 748), ha aggiunto al suo genere di commercio: Hôtel Continental.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle.

1900. 25 septembre. La maison **Fanny Langenstein,** à Leysin (F. o. s. du c. du 2 mai 1896), est radiée d'office ensuite de faillite de son chef.

25 septembre. La maison **A. Langenstein,** à Leysin (F. o. s. du c. du 10 mars 1897), est radiée d'office ensuite de faillite de son chef.

Bureau de Nyon.

24 septembre. La raison **M. Perrault,** à Nyon (F. o. s. du c. du 4 avril 1883), est radiée ensuite de décès du titulaire.

24 septembre. La raison **E. Haefliger,** à Nyon (F. o. s. du c. des 12 juin 1883 et 13 avril 1896), est radiée ensuite de décès de la titulaire.

24 septembre. Le chef de la maison **Gust. Golay,** à Nyon, est Gustave Golay, de Bretigny s. Morrens, domicilié à Nyon. Genre de commerce: Exploitation de l'hôtel de l'Ange.

25 septembre. La raison **Aug. Treyer,** à Nyon (F. o. s. du c. du 7 mai 1883), est radiée ensuite de décès du titulaire.

25 septembre. Le chef de la maison **A. Haefliger,** à Nyon, est Anna Haefliger, de Niedergrasswyl (Berne), domiciliée à Nyon. Genre de commerce: Mercerie, bonneterie, confections, fourrures, parapluies et ombrelles. Magasin: Grande-Rue.

Genf — Genève — Ginevra

1900. 24 septembre. Le chef de la maison **Jules Renaud,** à Genève, commençant en octobre 1900, est Jules-David Renaud, de Genève, y domicilié. Genre d'affaires: Fabrique de bijouterie, joaillerie, gravure et ciselure et commerce d'horlogerie en consignation. Bureau: 3, Place St-Gervais.

24 septembre. La société en nom collectif **Eggen et Vanbianchi,** entreprise de couverture de bâtiment, à Genève (F. o. s. du c. du 7 mars 1900, nº 83, page 335), est déclarée dissoute depuis le 1er août 1900. Sa liquidation, opérée par les deux associés, étant terminée; cette société est radiée.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

Nº 12,548. — 24 septembre 1900, 8 h. a.
A. W. Berney, négociant,
Lausanne (Suisse).
Borax en poudre.

TRI-BORAX

Nr. 12,549. — 24. September 1900, 12 Uhr m.
Fairchild Bros. & Foster (mit Haus in New York), Kaufleute,
Elizabeth (Ver. Staaten N.-A.).
Verdauungsbeförderndes Präparat.

PEPSENCIA

Nr. 12,550. — 24. September 1900, 12 Uhr m.

Goodall, Backhouse & Cº, Kaufleute,
Leeds (Grossbritannien).

Saucen.

(Uebertragung von Nr. 10,292 der Firma Goodall, Backhouse & Cº (Inhaber William Powell).

Nº 12,551. — 21 septembre 1900, 8 h. a.

Rheinwald & Grandjean, fabricants,
Genève, Eaux-Vives (Suisse).

Bougies, savons, lessive, bleus, cirages et cire à parquets.

Nº 12,552. — 21 septembre 1900, 8 h. a.

Rheinwald & Grandjean, fabricants,
Genève, Eaux-Vives (Suisse).

Bougies, savons, lessive et bleus.

Nº 12,553. — 25 septembre 1900, 4 h. p.

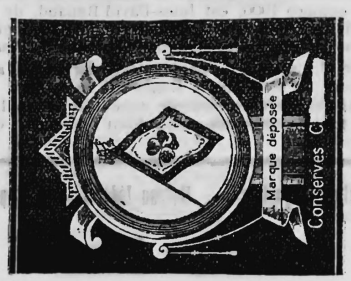
Jules Russbach, fabricant,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres, étuis et leurs emballages.

Nº 12,554. — 26 septembre 1900, 8 h. a.

Société de conserves alimentaires de la Vallée du Rhône,
Saxon (Suisse).

Conserves alimentaires.



Berichtigung.

Die durch das unterzeichnete Amt unter dem 13. August veröffentlichte Warnung wird durch folgende ersetzt: (V. 37)

Ein Herr Dorn, Agent, in Freiburg (Breisgau), hat in der Schweiz eine Versicherung für Rechnung der «Magdeburger Lebens-Versicherungs-Gesellschaft» in Magdeburg abgeschlossen. Die «Magdeburger» besitzt jedoch keine bundesrätliche Konzession zum Geschäftsbetriebe in der Schweiz.

Das unterzeichnete Amt glaubt darauf aufmerksam machen zu sollen, dass das Gesetz vom 25. Juni 1885 betr. Beaufsichtigung von Privatunternehmungen auf dem Gebiete des Versicherungswesens Busse und Gefängnisstrafen vorsieht für Personen, welche in der Schweiz unbefugt Versicherungsgeschäfte betreiben oder dazu behülflich sind.

Bern, den 26. September 1900.

Eidgenössisches Versicherungsamt.

RECTIFICATION.

L'avis publié par le bureau soussigné, en date du 13 août, est remplacé par l'avis suivant:

Un sieur Dorn, agent, à Fribourg (Brisgau), a conclu en Suisse une assurance pour compte de la *Magdeburger Lebens-Versicherungs-Gesellschaft*, à Magdebourg. Or cette société n'est pas au bénéfice d'une concession du conseil fédéral. (V. 38)

Le bureau soussigné croit devoir attirer l'attention du public sur le fait que la loi du 25 juin 1885, touchant la surveillance des entreprises privées en matière d'assurance, punit d'amende et d'emprisonnement les personnes coupables d'exploitation illicite d'affaires d'assurance, *et celles qui prêtent leur concours à une exploitation de ce genre.*

Berne, le 26 septembre 1900.

Bureau fédéral des assurances.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Frankfurt a. M.

Der schweizerische Konsul, Herr August Du Bois, berichtet.

Käsehandel. Das Geschäft in Schweizerkäse im vergangenen Jahre ist ein sehr gutes zu nennen. Die Winterware giong schon sehr früh zu Ende. Hauptsächlich im Monat September war ein lebhaftes Geschäft, da dieser Monat sehr warm war und bekanntermassen bei heissem Wetter am meisten Schweizerkäse, weil dieser am appetitlichsten ist, konsumiert wird.

Der Verkehr in diesem Artikel wurde grösstenteils durch Agenten vermittelt, nur ganz vereinzelte Firmen kauften ihre Ware direkt ein.

Das Geschäft am hiesigen Platze weist eine stetige Zunahme auf; trotz der grossen Konkurrenz in anderen Käsesorten wird doch in besseren Lokalen meist Emmenthaler verlangt.

Der Preis stellte sich durchschnittlich per 100 kg: für Grossisten auf M. 142; inkl. Zoll (M. 15) auf M. 157; für Detaillisten auf M. 145; inkl. Zoll (M. 15) auf M. 160.

Die Qualität liess nichts zu wünschen übrig.

Ueber die hier verbrauchte Quantität können keine Angaben gemacht werden, weil die Käse fast ausnahmslos in Basel verzollt werden und hierüber am hiesigen Zollamt keine Notizen sich vorfinden; doch ist hier sehr viel Ware eingegangen, die teils hier, teils in den Nachbarstädten zum Absatz kam.

In grösseren Hotels, Gasthöfen etc. wird der Käse je nach Bedarf in kleineren Quanten vom Spezerei- bezw. Käsehändler gekauft, nicht aber direkt bezogen.

Uhrenhandel. Ca. ein Zehntel der schweizerischen Uhrenausfuhr nach Deutschland geht nach hiesiger Stadt.

Die Einfuhr ist gegen das Vorjahr abermals gestiegen; die Mehreinfuhr der letzten Jahre war eine sehr bedeutende und jedenfalls bedeutender, wie der Mehrbedarf an Uhren. Wenn der Verbrauch von Uhren im Publikum auch von Jahr zu Jahr steigt, so dürfte er hierin doch nicht gleichen Schritt mit der Mehreinfuhr halten.

Die Differenz verschwindet in den Lagern der Uhrmacher. Letztere werden teils durch den Trieb der Zeit dazu veranlasst, grössere Auslagen in Schaufenstern etc. und reichhaltigere Lager sich zu halten; vielfach auch werden sie durch das grosse Angebot von seiten der Grossisten und Fabrikanten dazu verleitet.

Eine erfreuliche Thatsache ist, dass wieder mehr Nachfrage nach besseren Sachen ist, nach gediegener Ware. An der ganz billigen Ware, die in den letzten Jahren so viel verkauft wurde, scheinen Uhrmacher und Laie ein Haar gefunden zu haben. Es wäre wünschenswert, dass die Nachfrage nach Besserem noch weiter gienge.

Der Durchschnittspreis (Herstellungspreis) aller nach Deutschland eingeführten Uhren steht immer noch für Metall auf Fr. 8. 60, Silber Fr. 12, Gold Fr. 44; dagegen nach Russland: für Metall auf Fr. 14. 80, Silber Fr. 19, Gold Fr. 93.

Der geringe Durchschnittspreis für goldene Uhren nach Deutschland beruht darauf, dass immer noch 8 kar. (0,333) Uhren in grosser Menge umgesetzt werden. Die Gehäuse dieser Uhren dürfen nach dem deutschen Gesetz nicht gestempelt werden, und trotzdem die Uhrmacher-Vereinigung in diesom Jahre anstrebte, einen Stempol (0,333) für dieso Uhren durchzusetzen, blieb es beim alten. Es ist zu hoffen, dass der Umsatz dieser minderwertigen Ware, der, wenn die Stempelung durchgegangen wäre, gewiss noch grösseren Umfang genommen hätte, nunmehr im Lauf dor Jahre sich verringert.

Im allgemeinen hat sich die Lage in dieser Branche, wio schon im vorjährigen Berichte konstatiert, gebessert; wenn nicht unvorhorgesehene Ereignisso eintreten, ist zu hoffen, dass die Sanierung noch fortschreitet.

Spielwerke. Bis vor 12 Jahren war die französische Schweiz der alleinige Produzent von grossen und kleinen Spielwerken nach dem System der gestifteten Walze. Inzwischon hat sich durch die Erfindung eines Deutschen (auswechselbare Notenscheibe) in Sachsen eine Industrio gebildet. Es sind in letzter Zeit auch in der Schweiz Werke mit auswechselbaren Notenscheiben gebaut worden, allein dio deutschen Fabrikate hatten sich inzwischen so eingebürgert, dass von einem grossen Absatz nach Deutschland nicht die Rede sein kann.

Immerhin liefert die Schweiz dadurch, dass die Musikwerk-Industrie jahrzehntelang dort heimisch war, ganz Vorzügliches, so dass seit einigen Jahren wieder Schweizer Werke neben don deutschen geführt werdon; dioselben sind, trotzdem die Fabrik den Zoll trägt und franco Basel liefert, teurer als die sächsischen Fabrikato, aber auch sehr rein und voll im Ton.

In kloinon Spieldosen zum Drehen und auch selbsspielend dagegen ist die Schweiz (und Frankreich) noch alleiniger Fabrikant, und es werden erstere für Kinderspielzeuge und letztere als Einsatzwerke in Photographie-Albums, Bierkrüge etc. noch in grossen Massen eingeführt.

Verschiedenes. — Divers.

Versicherungswesen. Die Unfallversicherungsgesellschaft «L'Assicuratrice italiana» in Mailand hat zufolge Bundesratsbeschlusses vom 25. Septomber die Ermächtigung zum Betriebe der Unfallversicherung in der Schweiz erhalten.

* * *

Assurances. Par décision du conseil fédéral du 25 septembre «L'assicuratrice italiana», à Milan, a été autorisé d'exploiter en Suisse l'assurance contre les accidents.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Oesterreichisch-Ungarische Bank.

	15. Sept. Kronen	23. Sept. Kronen		15. Sept. Kronen	23. Sept. Kronen
Metallbestand	1,146,257,215	1,146,054,459	Notencirkulation	1,401,233,940	1,402,450,040
Wechsel:					
auf das Ausland	50,017,309	53,841,162	Kurzfäll. Schulden	129,449,316	123,111,007
auf das Inland	358,914,788	354,625,681			

PROSPECTUS

Emprunt de Fr. 4,500,000 à 4 1/2 %

de la

Ville de Bienne

émis

en vertu de la ratification par l'Assemblée communale du 23 septembre 1900.

Sur la base d'un contrat passé avec un consortium de banques, se composant de:

la Banque cantonale de Berne, à Berne,
le Syndicat des Banques bernoises, à Berne,
le Bankverein suisse, à Bâle,
la Banque commerciale de Bâle, à Bâle,
l'Union financière de Genève, à Genève,
la Société de Crédit suisse, à Zurich,
la Banque Fédérale, S. A., à Zurich,

la Commune municipale de Bienne crée un emprunt de fr. 4,500,000 affecté aux destinations suivantes:

1°	remboursement d'emprunts temporaires	fr.	700,000
2°	avance pour la construction d'une église française	»	150,000
3°	acquisition et transformation des tramways de la ville de Bienne	»	800,000
4°	agrandissement et parachèvement de l'usine à gaz	»	630,000
5°	installation de force électrique	»	640,000
6°	construction d'un asyle pour les pauvres	»	125,000
7°	établissement et amélioration de voies publiques	»	100,000
8°	construction d'écoles et achat de terrains dans ce but	»	400,000
9°	agrandissement des abattoirs	»	200,000
10°	prise d'actions de la glacière, de la Société du contrôle et de l'entreprise d'électricité à Hagneck	»	105,000
11°	amélioration dans l'utilisation de sources d'eau	»	150,000
12°	acquisition de terrains	»	200,000
13°	frais d'emprunt et imprévus	»	300,000
		total fr.	4,500,000

Les modalités de l'emprunt sont les suivantes:

L'emprunt est divisé en quatre mille cinq cents obligations de fr. 1000, au porteur, rapportant un intérêt de 4½ % l'an et munies de coupons semestriels à l'échéance des 1er avril et 1er octobre de chaque année.

Ces obligations sont émises avec jouissance du 1er octobre 1900.

Le remboursement de l'emprunt aura lieu sans autre dénonciation après 15 ans, c'est-à-dire le 1er octobre 1915. Cependant il est accordé à la Commune municipale de Bienne la faculté de rembourser après 10 ans, la première fois le 1er octobre 1910, soit la totalité, soit, à son gré, des parties de l'emprunt, moyennant un avertissement préalable de trois mois. En cas de remboursement partiel, les obligations à amortir seront désignées par voie de tirages au sort.

La Commune municipale de Bienne s'engage à faire payer sans frais, les coupons échus et les obligations appelées au remboursement:

à **Bienne:** à la Caisse municipale et à la Succursale de la Banque cantonale de Berne;
à **Berne:** à la Banque cantonale de Berne et à la Caisse d'Epargne et de Prêts;
à **Bâle:** au Bankverein suisse et à la Banque commerciale de Bâle;
à **Genève:** à l'Union financière de Genève;
à **Zurich:** à la Société de Crédit suisse et à la Banque fédérale, S. A.,

ainsi que sur d'autres places qui pourraient être désignées à cet effet par le conseil municipal de Bienne.

Toutes les publications relatives au paiement des intérêts et au remboursement des obligations seront faites aux frais de la Caisse municipale dans la Feuille officielle du canton de Berne, dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans un journal de Bienne, Berne, Bâle, Genève et Zurich. A l'approche de l'échéance du premier coupon, le conseil municipal de Bienne lancera, une fois pour toutes, dans les organes prévus ci-dessus, une publication des domiciles désignés sur chaque place pour effectuer le service de l'emprunt.

Le conseil municipal de Bienne fera les démarches nécessaires pour obtenir à ses frais la cote officielle des titres de cet emprunt, aux Bourses de Berne, Bâle, Genève et Zurich.

La Commune municipale de Bienne s'engage à ne contracter, pendant toute la durée du présent emprunt, aucun autre emprunt auquel il serait accordé un privilège quelconque ou un gage spécial.

Bienne, le 24 septembre 1900.

Commune municipale de la ville de Bienne:

Au nom du Conseil municipal:

le Président: **J. Hofmann-Moll.** *le Secrétaire:* **Lüthi.**

Les établissements soussignés ont pris ferme le présent emprunt de

Fr. 4,500,000 à 4½ % de la Commune municipale de la Ville de Bienne

et l'offrent en

SOUSCRIPTION PUBLIQUE

qui aura lieu le

Mardi, 2 octobre 1900

auprès des domiciles désignés ci-après, aux conditions suivantes:

1° le **prix d'émission** est fixé à **100 %** plus intérêt couru dès le 1er octobre 1900, payable en argent suisse;
2° les domiciles de souscription ont la faculté de demander aux souscripteurs un **cautionnement** de 5% du montant souscrit;
3° la **répartition** aura lieu aussitôt que possible après la souscription moyennant avis donné par lettre aux souscripteurs. Dans le cas où les souscriptions dépasseraient le montant disponible, il sera procédé à une réduction proportionnelle des souscriptions;
4° la **libération** des titres attribués devra être effectuée auprès du domicile de souscription à partir du **10 octobre jusqu'au 30 novembre 1900** au plus tard; il y aura lieu d'ajouter au prix de souscription l'intérêt couru à raison de 4½% du 1er octobre 1900 jusqu'au jour du paiement. Lors de la libération, il sera délivré des certificats provisoires signés par la Commune municipale de Bienne lesquels pourront être échangés sans frais contre les titres définitifs au plus tard le 28 février 1901.

Pour les titres souscrits auprès des domiciles en Alsace-Lorraine, les droits de timbre et de circulation sont à la charge des souscripteurs.

Berne, Bâle, Genève et **Zurich,** 24 septembre 1900.

Syndicat des Banques bernoises. Banque cantonale de Berne.
Banque commerciale de Bâle. Bankverein suisse.
Union financière de Genève.
Société de Crédit suisse. Banque Fédérale, S. A.

Domiciles de souscription.

a. En Suisse:

Aarau:
Banque d'Argovie.
Crédit Argovien.

Altorf:
Caisse d'Epargne d'Uri.

Baden:
Banque de Baden.

Bâle:
Bankverein Suisse.
Banque Commerciale de Bâle.
Banque Cantonale de Bâle.
Banque Fédérale, S. A., comptoir.
Banque Populaire Suisse.
Comptoir d'Escompte du Jura.
Handwerkerbank.
Oberrheinische Bank.
Les fils Dreyfus & Cie.
S. Dukas & Cie.
Ehinger & Cie.
Frey & La Roche.
C. Gutzwiller & Cie.
Kaufmann & Cie.
Kurz, Reiter & Cie.
La Roche & Cie.
E. La Roche fils.
C. Lüscher & Cie.
Merian & Brüderlin.
Oswald frères.
Oswald, Paravicini & Cie.
Passavant, Zæslin & Cie.
Probst-Schilling & Cie.
A. Sarasin & Cie.
von Speyr & Cie.
Vest, Eckel & Cie.
Wacker, Schmidlin & Cie.
Zahn & Cie.

Bellinzone:
Banque Cantonale Tessinoise et ses agences de *Locarno, Lugano* et *Mendrisio.*
Banque Populaire Tessinoise et son agence de Locarno.

Berne:
Banque Cantonale de Berne.
Banque Commerciale de Berne.
Banque Fédérale, S. A., comptoir.
Banque Populaire Suisse.
Caisse de Dépôts de la ville de Berne.
Caisse d'Epargne et de Prêts.
Schweizerische Vereinsbank.
C. Aberegg.
Eugène de Büren & Cie.
von Ernst & Cie.
Armand von Ernst & Cie.
Grenus & Cie.
Gruner-Haller & Cie.
Marcuard & Cie.
Wyttenbach & Cie.

Berthoud:
Banque Cantonale de Berne, succursale.
Caisse d'Epargne et de Crédit.

Bienne:
Banque Cantonale de Berne, succursale.
Banque Populaire
Caisse de Prévoyance.
Paul Blœsch & Cie.

Brugg:
Caisse d'Epargne et de Prêts.

Bulle:
Banque Populaire de la Gruyère.

Cernier:
Banque Canton. Neuchâteloise, agence.

Chaux-de-Fonds:
Banque Cantonale Neuchâteloise, succ.
Banque Commerciale Neuchâteloise, agence.
Banque Fédérale, S. A., comptoir
Perret & Cie.
Pury & Cie.
Reutter & Cie.

Coire:
Banque Cantonale des Grisons.

Couvet:
Banque Canton. Neucbâteloise, agence.
Weibel & Cie.

Delémont:
Banque du Jura.
A. Gouvernon.

Fleurier:
Banque Canton. Neuchâteloise, agence.
Sutter & Cie.
Weibel & Cie.

Frauenfeld:
Banque Hypothécaire de Thurgovie.

Fribourg:
Banque Cantonale Fribourgeoise.
Banque de l'Etat de Fribourg.
Banque Populaire Suisse.
Fritz Vogel.
Weck, Aeby & Cie.

Genève:
Union Financière de Genève.
Banque de Genève.
Banque Fédérale, S. A., comptoir.
Banque Populaire Suisse.
Comptoir d'Escompte de Genève.

Glaris:
Banque Cantonale de Glaris.
Banque de Glaris.

Herzogenbuchsee:
Caisse d'Epargne et de Prêts.

Huttwyl:
Caisse d'Epargne et de Prêts.

Interlaken:
Banque Populaire.
J. Betschen.

Langenthal:
Banque Cantonale de Berne, succursale.
Banque de Langentbal.

Langnau:
Banque de Langnau.

Lausanne:
Banque Cantonale Vaudoise et ses agences.
Banque d'Escompte et de Dépôts.
Banque Fédérale S. A., comptoir.
Société Générale Alsacienne de Banque.
Bory, Marion & Cie.
Ch. Bugnion.
C. Carrard & Cie.
Charrière & Roguin.
Dubois frères.
Galland & Cie.
Girardet, Brandenburg & Cie.
Guye & Cie.
G. Landis.
Cb. Masson & Cie.
Morel-Marcel, Güntber & Cie.
Regamey, Leresche & Cie.
Chs. Schmidhauser & Cie.
E. Tissot.
Alphonse Vallotton.
Weyeneth & Lanz.

Locarno:
Crédit Tessinois et ses agences de *Bellinzone* et *Lugano*.

Locle:
Banque Canton. Neuchâteloise, agence.
Banque du Locle.

Lucerne:
Banque Cantonale Lucernoise.
Banque de Lucerne.
Société de Crédit à Lucerne.
Falck & Cie.
Charles Sautier.

Lugano:
Banque de la Suisse italienne et ses agences de *Locarno* et *Mendrisio*.
Banque Populaire de Lugano et ses agences de *Chiasso* et *Mendrisio*.

Martigny:
Closuit frères & Cie.

Montreux:
Banque de Montreux.

Morges:
Muret & Co.

Neuchâtel:
Banque Cantonale Neucbâteloise et ses correspondants dans le canton.
Banque Commerciale Neucbâteloise.
Berthoud & Cie.
Du Pasquier, Montmollin & Cie.
G. Nicolas & Cie.
Perrot & Cie.
Pury & Cie.

Nyon:
Baup & Cie. et ses maisons de *Rolle* et *Vallorbe*.

Porrentruy:
Banque Cantonale de Berne, comptoir.
Banque Populaire Suisse.
Choffat & Cie.

Saignelégier:
Banque Populaire Suisse.

Schaffhouse:
Banque Cantonale de Schaffhouse.
Banque de Schaffhouse.

Schwyz:
Banque Cantonale de Scbwyz.

Sion:
de Riedmatten & Cie.

Soleure:
Banque Cantonale de Soleure.
Henzi & Kully.
Vigier frères.

Stans:
Caisse Cantonale d'Epargne et de Prêts d'Unterwald-le-Bas.

St-Gall:
Bankverein Suisse.
Banque Cantonale St-Galloise.
Banque Fédérale, S. A., comptoir.
Banque Populaire Suisse.
Jules Thomann.
Wegelin & Cie.

St-Imier:
Banque Cantonale de Berne, succursale.
Banque Populaire Suisse.

Thoune:
Banque Cantonale de Berne, succursale.
Caisse d'Epargne et de Prêts.

Tramelan:
Banque Populaire Suisse.

Vevey:
Banque Fédérale, S. A., comptoir.
Crédit du Léman.
Cbavannes, de Palézieux & Cie.
A. Cuénod & Cie.
William Cuénod & Cie.

Wædensweil:
Banque de Wædensweil.

Weinfelden:
Banque Cantonale de Thurgovie et ses succursales.

Winterthour:
Banque Cantonale de Zurich, succurs.
Banque de Winterthour.
Banque Populaire Suisse.

Yverdon:
A. Piguet & Cie.

Zofingue:
Banque de Zofingue.

Zoug:
Banque Cantonale de Zoug.

Zurich:
Société de Crédit Suisse.
Bankverein Suisse.
Banque Fédérale S. A.
Banque Cantonale de Zurich et ses succursales.
Banque Populaire Suisse.
Banque de Zurich.
Caisse de Prêts de la Ville de Zurich.
Inkasso- & Effectenbank.
Société anonyme Leu & Cie.
Zürcher Depositenbank.
Escher & Rahn.
Hirschhorn, Uhl & Bär.
Kugler & Cie.
Orelli au Thalhof.
Schäfer & Cie.
C. W. Schläpfer & Cie.
Schuppisser, Vogel & Cie.

b. En Alsace-Lorraine:

Colmar:
Auguste Manheimer.
Banque d'Alsace et de Lorraine.
Société Générale Alsacienne de Banque.

Ste-Marie-aux-Mines:
Banque d'Alsace et de Lorraine, agence.

Metz:
Banque d'Alsace et de Lorraine.
Société Générale Alsacienne de Banque.

Mulhouse:
Banque d'Alsace et de Lorraine.
Société Générale Alsacienne de Banque.

Strasbourg:
Banque d'Alsace et de Lorraine.
Société Générale Alsacienne de Banque.

(1508)

Für rasche Lieferung von **TRANSMISSIONEN** ist speciell eingerichtet (897)
Maschinenfabrik und Giesserei
Heinrich Blank, Uster.

Rechtswohlthat des Inventars.

Auf Verlangen einer ehrend. Freundschaft wurde vom Regierungsrat Nidwalden über den kürzlich verstorbenen **Friedrich Scheuber,** Holzhändler, von **Buochs,** zur Ausmittlung von dessen Soll und Haben, die Rechtswohltbat des Inventars bewilligt.

Eingabefrist bis und mit 24. Oktober 1900.

Schuldner und Ansprecher werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprachen und Verbindlichkeiten, mit Ausweisen wohl belegt, unter Androhung der gesetzlichen Folgen, binnen der Eingabefrist dem Präsidenten des Konkursamtes Nidwalden, Herrn **Jos. Ma. Bünter** in **Wolfenschiessen,** schriftlich und frankiert einzureichen. (1511)

Stans, den 24. September 1900.

Die Standeskanzlei Nidwalden.

Vereinigte Mühlen Goldach

EINLADUNG
zur
ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Mittwoch, den 10. Oktober 1900, vormittags 9½ Uhr,
im Gasthaus zur „Sonne" in Goldach.

Traktanden:

1) Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1899/1900, sowie des Berichtes der Kontrollstelle; Decharge-Erteilung an Direktion und Verwaltung; Beschlussfassung über die Festsetzung der Dividende.
2) Wahl von drei nach § 22 der Gesellschaftsstatuten in Austritt kommenden Mitgliedern des Verwaltungsrates.
3) Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und zwei Suppleanten pro 1900/1901.

Die Stimmkarten werden gegen einen gehörigen Ausweis über den Aktienbesitz — sei es gegen Einsendung der Aktien oder gegen bezügliche Bankausweise — durch das Bureau der Gesellschaft: **Bruggmühle Goldach** vom 24. September bis 6. Oktober a. c. ausgegeben. Die Aktiennummern sind im Ausweise aufzuführen.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrecbnung, sowie der Revisionsbericht werden den Tit. Aktionären mit der Stimmkarte gedruckt zugestellt. (1507)

Goldach, den 22. September 1900.

Im Namen des Verwaltungsrates,
Der Präsident:
Franz Hättenschwiller.

Compagnie d'Installation pour l'eclairage et le chauffage par le gaz.

Ausserordentliche Generalversammlung
Montag, den 15. Oktober 1900, vormittags 10 Uhr,
im Bureau der Gesellschaft, Theaterstrasse Nr. 22, Basel.

Traktanden:

Abänderung des Artikels 2 der Statuten.

(1514) **Der Administrationsrat.**

Die echten Amerikaner eisernen
Heizöfen „die besten der Welt" für grosse Räume, sind besser, schöner, billiger in der Anschaffung und im Betrieb, als alles, was in Europa bis anher fabriziert wird. **Coke, das billigste Feuermaterial,** oder Anthracit kann verwendet werden. Auch
Kochherde für Coke, Steinkohle oder Holzfeuerung sind vorrätig u. ladet zum Besuch seines Lagers höflich ein

(1408) **J. R. Bitter,** Neuquartier, **Zofingen.**
Bilder u. Preise gratis u. franko. — Beste Referenzen.

Blickensderfer!
Diese Schreibmaschine ist in Preis, sowie Unterhalt (kein Farbband!) **weitaus die billigste** und in Vielseitigkeit **ganz konkurrenzlos! Grösste Durchschlagskraft** (keine Hammermaschine), Schrift sichtbar u. auswechselb. **Autom. Tabulator.** Versch. Modelle, Klaviatur u. Preise. Ia **schweiz.** Refer. u. Probesend. durch den Gen.-Vertreter **F. Seiler-Wethli, Zürich.** — In **Bern** bei **K. J. Wyss,** Schauplatzgasse. (19)

Tüchtige Reisende,
Herren, sowie Damen,
gesucht für den Verkauf eines besonders für die Feiertage sehr gangbaren Artikels. Grosser Verdienst. Offert. sub **F V L 636** an **Rudolf Mosse** in **Frankfurt a. M.** (1513)

Zu verkaufen wegen Platzmangel **ein elegantes, grosses** (1484)
Schreibpult
(zweisitzig) mit schönem Aufsatz, wie neu. Dasselbe eignet sich speciell für ein **Privat-,** resp. **Chef-Bureau.**
Näheres zu erfragen sub **Z B 542** durch **Rudolf Mosse** in **Basel.**

(352)

Chiffre-Inserate
besorgt direkt und ohne alle Nebenspesen die Annoncen-Expedition von **Rud. Mosse** in **Zürich-Bern.**

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Cie à Berne.